

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГИДРОМЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
Кафедра зарубежной филологии и прикладных коммуникаций

Рабочая программа дисциплины

**Б1.В.01.05 Лингвострановедение
(первый иностранный язык)**

Основная профессиональная образовательная программа
высшего образования по направлению подготовки


45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль):
«Перевод и переводоведение»

Уровень:
Бакалавриат

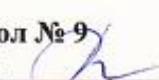
Форма обучения
Очная

Согласовано
Руководитель ОПОП

 Родичева А.А.

Утверждено
Проректор по учебной работе
 Н.О. Верещагина

Рекомендована решением
Учёного совета института «Полярная академия»
14.05.2025, протокол № 9

Рассмотрена и утверждена на заседании
кафедры зарубежной филологии и прикладных
коммуникаций
30.04.2025, протокол № 9
И.о. зав. кафедрой  Родичева А.А.

Автор-разработчик:
доцент, к.ф.н. Бекмурзаева Ф.Ш.

Санкт-Петербург 2025

1. Цель и задачи освоения дисциплины

Цель освоения дисциплины - сформировать у обучающихся профессиональные компетенции в области лингвострановедения, а также выработать комплексное представление о стране изучаемого языка, ее культуре и традициях и освоить навыки самостоятельной работы с материалами первоисточников.

Задачи:

1. Сформировать знание:
 - основных историко-культурных особенностях англоязычных стран;
 - о страноведческих реалиях (о географическом положении, истории и становлении английского государства, его общественно-политическом и экономическом строе, системе образования и культуре);
 - специализированной лексики на английском языке.
2. Сформировать умение:
 - обобщать полученные знания;
 - анализировать, обсуждать неоднозначные вопросы и делать выводы по основным историко-культурным аспектам страны изучаемого языка;
 - применять на практике полученные знания в области лингвострановедения.
3. Сформировать владение:
 - навыками работы с научными источниками;
 - знаниями в области истории и культуры англоязычных стран;
 - специализированной английской лексикой по данной тематике.

2. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Б1.В.01.05 «Лингвострановедение (первый иностранный язык)» является дисциплиной модуля «История, теория и функционирование иностранного языка» и входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений образовательной программы по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) «Перевод и переводоведение».

Курс базируется на междисциплинарных связях, которые обеспечиваются следующими дисциплинами учебного плана: «Практический курс первого иностранного языка», «Введение в теорию межкультурной коммуникации», «Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)», «Практика межкультурной коммуникации на иностранных языках в профессиональной сфере», «Социолингвистика».

Изучается в 6 семестре 3 курса обучения параллельно с такими дисциплинами, как: «История первого иностранного языка», «Лексикология (первый иностранный язык)», «Современные инструменты переводческой деятельности», «Практический курс устного последовательного перевода (первый иностранный язык)», «Корпоративная культура и бизнес-коммуникация на иностранном языке».

Данный курс составляет тот фундамент, на котором строится работа в ходе изучения курсов «Литературное редактирование и переводческое реферирование», «Лингвокультурологический анализ текста», «Современные модели перевода». Знания данного курса студенты впоследствии используют в организации своей самостоятельной работы в ходе проведения научных исследований в рамках курсовых работ/проектов и выпускной квалификационной работы, при прохождении производственной и преддипломной практик.

3. Перечень планируемых результатов обучения

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование компетенций: ПК-4.

Таблица 1. Профессиональные компетенции

Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения
ПК-4. Способен служить культурным медиатором и осуществлять письменный и устный перевод различных типов текстов с иностранных языков и на иностранные языки с соблюдением норм лексической эквивалентности, а также грамматических, синтаксических, стилистических и социокультурных норм	<p>ПК-4.1. Владеет культурно-обусловленными правилами этикета в различных профессиональных ситуациях.</p> <p>ПК-4.2. Умеет обеспечивать консультационную работу в области межкультурной коммуникации.</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основные историко-культурные особенности англоязычных стран; - страноведческие реалии (о географическом положении, истории и становлении английского государства, его общественно-политическом и экономическом строе, системе образования и культуре); - специализированную лексику на английском языке. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - обобщать полученные знания; - анализировать, обсуждать неоднозначные вопросы и делать выводы по основным историко-культурным аспектам страны изучаемого языка; - применять на практике полученные знания в области лингвострановедения. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками работы с научными источниками - знаниями в области истории и культуры англоязычных стран; - специализированной английской лексикой по данной тематике.

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Объем дисциплины

Объем дисциплины составляет 3 зачетных единицы, 108 академических часов.

Таблица 2. Объем дисциплины по видам учебных занятий в академических часах

Объем дисциплины	Очная форма обучения	
	Семестр	Итого
	6 семестр	
Зачётные единицы	3	3
Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам аудиторных учебных занятий) – всего:	46	46
в том числе:	-	-
— занятия лекционного типа	18	18
— занятия семинарского типа:	28	28
практические занятия	-	-
лабораторные занятия	28	28
Самостоятельная работа (далее – СРС) – всего:	61,84	61,84

в том числе:	-	-
— курсовая работа	-	-
— контрольная работа	-	-
Контроль:	0,16	0,16
ВСЕГО ЧАСОВ:	108	108
Вид промежуточной аттестации	Зачет с оценкой	Зачет с оценкой

4.2. Структура дисциплины

Таблица 3. Структура дисциплины

№	Тема дисциплины	Семестр	Виды учебной работы, в т.ч. самостоятельная работа студентов, час.			Формы текущего контроля	Формируемые компетенции	Индикаторы достижения компетенций
			Лекции	Лабораторные занятия	СРС			
6 семестр								
1	Тема 1. The main characteristics of Great Britain	6	2	2	6	Выполнение лабораторной работы № 1	ПК-4	ПК-4.1. ПК-4.2.
2	Тема 2. British History in brief	6	2	4	6	Выполнение лабораторной работы № 2	ПК-4	ПК-4.1. ПК-4.2.
3	Тема 3. Culture and traditions of Great Britain	6	2	2	8	Выполнение лабораторной работы № 3	ПК-4	ПК-4.1. ПК-4.2.
4	Тема 4. Attitudes. Stereotypes and change. English versus British. Multi-culturalism	6	2	4	6	Решение кейс-задач	ПК-4	ПК-4.1. ПК-4.2.
5	Тема 5. General Characteristics of the USA	6	2	2	8	Собеседование ТКУ	ПК-4	ПК-4.1. ПК-4.2.
6	Тема 6. History of the USA in brief	6	2	2	6	Выполнение лабораторной работы № 4	ПК-4	ПК-4.1. ПК-4.2.
7	Тема 7. Culture of the USA	6	2	4	8	Выполнение лабораторной работы № 5	ПК-4	ПК-4.1. ПК-4.2.
8	Тема 8. Languages in the USA	6	2	4	8	Выполнение лабораторной работы № 6	ПК-4	ПК-4.1. ПК-4.2.
9	Тема 9. Лингвострановедческий минимум: вопросы усвоения	6	2	4	5,84	Тест	ПК-4	ПК-4.1. ПК-4.2.
	Итого		18	28	61,84			

4.3. Содержание разделов дисциплины

Таблица 4. Содержание разделов дисциплины

№	Тема дисциплины	Содержание	Компетенция
1	Тема 1. The main characteristics of Great Britain	Country, state, population, flag, state symbols. The government. The British monarchy. Geography of Great Britain. Division into regions. Place names of the British Isles. Economy of Great Britain. Religions in Great Britain. Judicial system of Britain	ПК-4.1. ПК-4.2.
2	Тема 2. British History in brief	Early Britain (300BC-1066). Medieval Britain. Britain of the 15-early 18th cc. Britain in the 18th c. till nowadays.	ПК-4.1. ПК-4.2.
3	Тема 3. Culture and traditions of Great Britain	British culture characteristics. Education in Great Britain. Holidays and celebrations. Food and drinks. Places of sightseeing. Sport and competitions. Famous people of the UK. Literature. Cinema and theatre.	ПК-4.1. ПК-4.2.
4	Тема 4. Attitudes. Stereotypes and change. English versus British. Multi-culturalism	Population. Ethnic groups. Studying stereotypes/ English versus British. Multi-culturalism	ПК-4.1. ПК-4.2.
5	Тема 5. General Characteristics of the USA	Country, state, population, flag, state symbols. The US system of government. The US Geography. Place names of the USA/ Economy of the USA. Religions in the USA. Judicial system of the USA.	ПК-4.1. ПК-4.2.
6	Тема 6. History of the USA in brief	Early explorations. The first Europeans in America. America of the 17th - 18th cc. America in the 19th c. Modern USA.	ПК-4.1. ПК-4.2.
7	Тема 7. Culture of the USA	American culture characteristics. Education in the USA. Holidays and celebrations. Food and drinks. Places of sightseeing. Sport and competitions. Famous people of the USA. Literature. Cinema and theatre. Culture shock and consumerism.	ПК-4.1. ПК-4.2.
8	Тема 8. Languages in the USA	American English. Standard American. The American Indian languages	ПК-4.1. ПК-4.2.
9	Тема 9. Лингвострановедческий минимум: вопросы усвоения. Итоговое тестирование	Лексические средства языка и их особенности функционирования в речи. Синтаксические средства языка и речи.	ПК-4.1. ПК-4.2.

4.4. Содержание занятий семинарского типа

Таблица 4. Содержание лабораторных занятий

№	Тематика лабораторных занятий	Всего часов лабораторных занятий	Всего часов самостоятельной подготовки
1.	Тема 1. The main characteristics of Great Britain	2	6
2.	Тема 2. British History in brief	4	6
3.	Тема 3. Culture and traditions of Great Britain	2	8
4.	Тема 4. Attitudes. Stereotypes and change. English versus British. Multi-culturalism	4	6
5.	Тема 5. General Characteristics of the USA	2	8

6.	Тема 6. History of the USA in brief	2	6
7.	Тема 7. Culture of the USA	4	8
8.	Тема 8. Languages in the USA	4	8
9.	Тема 9. Лингвострановедческий минимум: вопросы усвоения	4	5,84

5. Перечень учебно-методического обеспечения самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Электронный учебный курс «Лингвострановедение (первый иностранный язык)» в системе Moodle [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://moodle.rshu.ru/>

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Учет успеваемости обучающегося по дисциплине осуществляется по 100-балльной шкале.

Таблица 5. Учёт успеваемости обучающегося по дисциплине

Учет успеваемости	Количество баллов
– максимальное количество баллов по дисциплине за один семестр	100
– максимальное количество баллов за выполнение всех видов текущего контроля:	100
в том числе максимальное количество баллов за прохождение промежуточной аттестации	30

6.1. Текущий контроль

Типовые задания, методика выполнения и критерии оценивания текущего контроля по разделам дисциплины представлены в Фонде оценочных средств по данной дисциплине.

6.2. Промежуточная аттестация

Перечень вопросов и критерии оценивания ответов на вопросы в билете по темам дисциплины представлены в Фонде оценочных средств по данной дисциплине.

Форма промежуточной аттестации по дисциплине – **зачет с оценкой**.

Форма проведения зачета с оценкой: по билетам.

6.3. Балльно-рейтинговая система оценивания

Таблица 6. Распределение баллов по видам учебной работы

Вид учебной работы, за которую ставятся баллы	Баллы
Текущий контроль:	0-100
в том числе промежуточная аттестация	0-30
ИТОГО	0-100

Таблица 6.1. Распределение баллов по текущему контролю

№	Вид работ	Min	Max
1. Обязательная часть			
1.1	Текущий контроль успеваемости	1	4
1.2	Собеседование	1	4
1.3	Выполнение лабораторных работ	1	18

1.3.1	Выполнение лабораторной работы № 1	1	3
1.3.2	Выполнение лабораторной работы № 2	1	3
1.3.3	Выполнение лабораторной работы № 3	1	3
1.3.4	Выполнение лабораторной работы № 4	1	3
1.3.5	Выполнение лабораторной работы № 5	1	3
1.3.6	Выполнение лабораторной работы № 6	1	3
1.4	Решение кейс-задач	1	6
1.5	Тест	1	8
Итого баллов по обязательной части		5	40
2. Вариативная часть			
2.1	Творческие задания	1	10
2.2	Научный доклад на заседании СНО по тематике дисциплины.	5	10
2.3	Участие в конференциях, круглых столах и пр. по тематике дисциплине	5	10
2.3.1	С публикацией по тематике дисциплины в сборнике	5	10
2.4	Публикация статьи по тематике дисциплины в журнале/сборнике	10	15
2.4.1	Статья в журнале (РИНЦ)	10	10
2.4.2	Статья в рецензируемом журнале по тематике дисциплины (Список ВАК) совместно с преподавателем	15	15
2.5	Участие в олимпиаде/конкурсе по русскому языку/иностранным языку/филологии/лингвистике/переводу	5	15
2.5.1	Участие в университетской олимпиаде/конкурсе	5	5
2.5.2	Призовое место в университетской олимпиаде/конкурсе	6	10
2.5.3	Победа в университетской олимпиаде/конкурсе	15	15
2.5.4	Участие в региональной олимпиаде/конкурсе	10	10
2.5.5	Призовое место в региональной олимпиаде/конкурсе	15	15
Промежуточная аттестация по дисциплине		0	30
Итого баллов по вариативной части		26	60
Итого баллов по дисциплине			100

Таблица 6.2. Конвертация баллов в итоговую оценку

Оценка	Баллы
Отлично	85-100
Хорошо	65-84
Удовлетворительно	40-64
Неудовлетворительно	0-39

7. Методические рекомендации для обучающихся по освоению дисциплины

Методические рекомендации ко всем видам аудиторных занятий, а также методические рекомендации по организации самостоятельной работы, в том числе по подготовке к текущему контролю и промежуточной аттестации представлены в Методических рекомендациях для обучающихся по освоению дисциплины «Лингвострановедение (первый иностранный язык)».

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

8.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Основная литература

1. Винокурова, М. А. Лингвострановедение : учебно-методическое пособие / М. А. Винокурова, О. В. Марьина, В. Ю. Краева. — Барнаул : АлтГПУ, 2024. — 79 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/478916> (дата обращения: 08.04.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Михайлова Е.В. Лингвострановедение: Великобритания и США //учебно-методическое пособие – Севастополь : СевГУ, 2023. – 67 с. – Текст : электронный – Режим доступа: <https://reader.lanbook.com/book/332198#1>
3. Медведева, Т.В. Лингвострановедение : учебное пособие / Т.В. Медведева, Е.А. Савочкина ; Алтайский государственный университет. – Барнаул : АлтГУ, 2021. – № гос. регистрации 0322102088. – Текст : электронный. – Режим доступа: <http://elibrary.asu.ru/handle/asu/10216>

Дополнительная литература

1. История Британии 1789-2000. Под ред. Хьюитт К, Феклин М; Oxford, 2001. – 284 с.
2. Леонович О.Л. Страноведение. Великобритания. Учеб.пос. - М.: Университет, 2005. - 256 с.
3. Михайлов Н.Н. Лингвострановедение Англии. Учеб. Пос. М.: Академия, 2010.-208 с.
4. Нестерова Н.М. Страноведение. Англия. Учебник. Изд. 2-е Ростов н/Д: Феникс, 2006.- 320 с.
5. Поленова, Г. Т. Лингвострановедение и страноведение : учебное пособие : [16+] / Г. Т. Поленова, Е. В. Краснощекоев. – Таганрог : Таганрогский государственный педагогический институт имени А. П. Чехова, 2010. – 308 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=615445> (дата обращения: 08.04.2025). – Библиогр.: с. 273-275. – ISBN 987-5-87976-638-7. – Текст : электронный.
6. Понять британские государственные институты. Сост. Хьюитт К и Феклин М Oxford. 2003.- 297 с.
7. Проскурин, С. Г. Лингвокультурология и лингвострановедение : учебное пособие / С. Г. Проскурин, А. В. Поскурина. - Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2019. - 135 с. - ISBN 978-5-7782-4041-4. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1866278> (дата обращения: 04.02.2025).
8. Страноведение Соединенного Королевства и США = UK and US studies [Электронный ресурс] : учебное пособие / сост. Н. Н. Петрова, Т. П. Руденко, Д. В. Трашков под ред. Т. П. Руденко. — Электрон. текстовые данные. — Омск : Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2015. — 128 с. — 978-5-7779-1901-4. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/59656.html>.
9. Хьюитт К. Понять Британию (на английском языке).Oxford. 2002.- 265 с.
10. Уолш И.А. Химунина Т.Н. Конон Н.В. Великобритания: обычаи и традиции.- Спб: Антология, 2005.224 с.
11. David Mac Dowall. An illustrated history of Britain. Longman, 2006.
12. James O’Driscoll. Britain: the country and its people. Oxford, 2003.
13. Stephen Halliday. Amazing and extraordinary facts: Great Britain. Media International Ltd, 2011.

8.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

1. The United Kingdom. URL: <https://www.studycountry.com/guide/GB-intro.htm>
2. United Kingdom. URL: https://en.wikipedia.org/wiki/United_Kingdom
3. Country study. URL: <http://countrystudyfia.blogspot.com/2019/02/introduction-to-great-britain-and-uk.html>
4. Great Britain. URL: https://www.newworldencyclopedia.org/entry/Great_Britain
5. United Kingdom. URL: <https://www.cia.gov/the-world-factbook/countries/united-kingdom/>

8.3. Перечень программного обеспечения

1. Браузер: Яндекс браузер [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://browser.yandex.ru/>
2. Офисный пакет: OpenOffice [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.openoffice.org/ru/>

8.4. Перечень информационных справочных систем

1. СПС Консультант Плюс;
2. Электронно-библиотечная система (ЭБС) на платформе издательства «Юрайт»: <https://www.biblio-online.ru/>
3. Электронно-библиотечная система (ЭБС) Университетская библиотека онлайн: <http://www.biblioclub.ru>

8.5. Перечень профессиональных баз данных

1. Электронная библиотечная система «Znanium» [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://znanium.ru/>
2. Электронная библиотечная система «Юрайт» [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://urait.ru/>
3. Электронная научная библиотека «Elibrary» [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://elibrary.ru/>
4. Электронная научная библиотека «КиберЛенинка» [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/>

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины

101 Учебная аудитория (для проведения занятий лекционного и семинарского типов, курсового проектирования (выполнения курсовой работы), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся, оснащенное специализированной мебелью, мультимедийным оборудованием.

Оборудование:

Колонки активные MicroLab PRO 3 дерево с внешним усилителем; профессиональный компьютер моноблок HN-G700; 36 парт растущих двухместных Комус Мебель дуб шамони; проектор InFocus P130; экран Cactus Wallscreen CS-PSW; неограниченный доступ к сети Интернет.

108 Учебная аудитория (для проведения занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовой работы), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся), оснащенное специализированной мебелью, переносным мультимедиа проектором.

Оборудование:

16 парт растущих двухместных Комус Мебель дуб шамони; переносная мультимедийная техника: проектор Viewsonic PJD5234, ноутбук HP 610; колонки активные MicroLab PRO 3 дерево с внешним усилителем; неограниченный доступ к сети Интернет.

103.2 Помещение для самостоятельной работы обучающихся, оснащенное специализированной мебелью, персональными компьютерами с подключением к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду университета.

Оборудование:

4 профессиональных компьютеров моноблоков HN-G700; 4 парты растущих одноместных Комус Мебель шамони светлый; коммутатор 16 port Compeх PS2216 Fast E-net Perfect; неограниченный доступ к сети Интернет.

Читальный зал. Помещение для самостоятельной работы обучающихся, оснащенное специализированной мебелью, персональными компьютерами с подключением к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду университета.

Оборудование:

10 профессиональных компьютеров моноблоков HN-G700; 10 парт растущих одноместных Комус Мебель шамони светлый; коммутатор 16 port Complex PS2216 Fast E-net Perfect; неограниченный доступ к сети Интернет.

207 Компьютерный зал (для самостоятельной работы обучающихся), оснащенный специализированной мебелью, персональными компьютерами с подключением к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду университета.

Оборудование:

10 профессиональных компьютеров моноблоков HN-G700; 10 парт растущих одноместных Комус Мебель шамони светлый; коммутатор 16 port Complex PS2216 Fast E-net Perfect; неограниченный доступ к сети Интернет.

10. Особенности освоения дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Обучение обучающихся с ограниченными возможностями здоровья при необходимости осуществляется на основе адаптированной рабочей программы с использованием специальных методов обучения и дидактических материалов, составленных с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся (обучающегося).

При определении формы проведения занятий с обучающимся-инвалидом учитываются рекомендации, содержащиеся в индивидуальной программе реабилитации инвалида, относительно рекомендованных условий и видов труда.

При необходимости для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья создаются специальные рабочие места с учетом нарушенных функций и ограничений жизнедеятельности.

11. Возможность применения электронного обучения и дистанционных образовательных технологий

Программа дисциплины может реализовываться с применением электронного обучения и дистанционных технологий.